

Mit dieser Erklärung möchten wir Sie über die Verarbeitung der von Ihnen bereitgestellten personenbezogenen Daten unter Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften zum Schutz personenbezogener Daten informieren. Die Erklärung erfolgt gemäß den Artikeln 13 und 14 der **Europäischen Verordnung zum Datenschutz** (nachfolgend auch "DSGVO" genannt) und der **italienischen Branchengesetzgebung** (nachfolgend zusammen die "geltenden Vorschriften").

Diese Erklärung kann Änderungen und/oder Ergänzungen und/oder Aktualisierungen unterliegen, auch als Folge der Aktualisierung der geltenden Rechtsvorschriften zum Schutz personenbezogener Daten.

1. Inhaber der Datenverarbeitung.

Der Inhaber der Datenverarbeitung ist die Firma Lake Garda Travels S.r.l. mit Sitz in Via Portici Umberto Primo, 2/3 - 37018 Malcesine (VR), USt-IdNr. 04242010231, Nr. REA VR-404367, Kap. Soc. 58.824,00 Euro, nachfolgend auch "**Verantwortlicher**" oder nur "**Verantwortlicher**".

Für alle Klarstellungen, Informationen oder die Ausübung der in dieser Erklärung aufgeführten Rechte können Sie sich an den Verantwortlichen unter folgender Adresse wenden: +39 0457400512/ 0464521745, E-Mail: admin@lakegardatravels.com, PEC: lakegardatravels@pec.it.

2. Zwecke und rechtliche Grundlagen der Verarbeitung.

Der Verantwortliche erhebt und verarbeitet die Daten des Kunden, die personenbezogenen Identifizierungs- und Kontaktdaten der natürlichen Personen, die im Namen und im Auftrag des Kunden und/oder in seinem Interesse handeln, die Daten der Teilnehmer an der Erfahrung/Tour zum Beispiel Reisende, Mitglieder der Gruppe, wenn die Buchung von einer dritten Partei wie einem Gruppenleiter oder Unternehmensansprechpartner vorgenommen wird (nachfolgend jeweils die "Daten" und die "Beteiligten"), wie zum Beispiel Vorname, Nachname, E-Mail, Telefonnummer, Buchungsdaten, Datum, Uhrzeit, Teilnehmernummer, Sprache, Ort der Abholung und andere für die Erbringung des Dienstes notwendige Informationen.

Für die Verarbeitung personenbezogener Daten anderer Teilnehmer der Erfahrung/Tour bitten wir Sie, die in dieser Erklärung enthaltenen Informationen angemessen bekannt zu geben.

Daten können erhoben werden:

direkt (Website, Verkaufsstellen, E-Mail/Telefon);

indirekt über Buchungsplattformen/Marktplätze (OTA) und deren Vertriebskanäle, die uns die für die Ausführung des Dienstes erforderlichen Daten übermitteln.

Beispiele für Plattformen/Kanäle, über die Buchungen erfolgen können: GetYourGuide, TripAdvisor und Plattformen, die mit dem Management Bókun verbunden sind (z. B. Musement, Winedering, Toursexplorer, Nowthingstodo).

	ZWECK	RECHTSGRUNDLAGE
a.	Verwaltung der vorvertraglichen Beziehung; verwalten und den Vertrag und alle damit verbundenen Tätigkeiten ausführen verbunden (einschließlich Kundendienst), a z. B. Bestätigung und Verwaltung des Dienstes, Organisation der Tour, Kundenbetreuung, operative Kommunikation (z. B. Änderungen Wetter/Uhrzeit oder Logistik).	Die Verarbeitung ist für die Durchführung eines Vertrag, an dem die betreffende Person beteiligt ist oder die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen auf Antrag des Betroffenen [Art. 6 (1) (b) DSGVO].

	DATENSCHUTZERKLÄRUNG Mod. Informationsschreiben Clienti_INF-01	
Rev. 00	Data rev.: 31/03/2026	Seite 2 von 4

<p>Erfüllung der administrativen Pflichten und/oder Rechnungsführer und/oder Steuern im Zusammenhang mit den abgeschlossenen Verträgen mit dem Kunden (z. B. Verwaltung der Einnahmen und der</p> <p>b. Zahlungen, Ausstellung der Rechnung) und Erfüllung der zusätzlichen gesetzlichen Verpflichtungen, die der Inhaber hat, einschließlich derjenigen gemäß den geltenden Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten.</p> <p>Die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, um den Inhaber und/oder Mitarbeiter und/oder Mitarbeiter von</p> <p style="text-align: right;">Verantwortun</p> <p>letzteres da beliebig g resultierend aus dem Verstoß gegen die Bestimmungen in Verträge mit dem Kunden geschlossen und, allgemeiner für ein Recht festzustellen, auszuüben oder zu verteidigen gerichtlich außergerichtlich oder und/oder</p> <p>c. die Gerichte ihre Aufgaben wahrnehmen (Beispiel für Reklamationen und Beschwerden)</p>	<p>Die Verarbeitung ist erforderlich, um eine gesetzliche Verpflichtung, der der Inhaber unterliegt Verarbeitung [Art. 6 (1)(c) DSGVO].</p> <p>Die Verarbeitung ist erforderlich, um die das berechnigte Interesse des Inhabers, verpflichtet zu sein</p> <p>frei von jeglicher Haftung und a ein Recht festzustellen, auszuüben oder zu verteidigen richterlich oder gerichtlich oder wann immer die die Gerichte ihre Aufgaben wahrnehmen [Art. 6(1)(f) DSGVO]. Die Verarbeitung auf der Grundlage des berechtigten Interesses wurde Gegensta nd von Bewertung Vergleich (Ausgleich) zwischen unseren Interessen und den Rechten und den Freiheit der betroffenen Person. Jederzeit Die betroffene Person kann der Verarbeitung widersprechen, um Gründe im Zusammenhang mit ihrer Situation insbesondere (Art. 21 DSGVO).</p>
<p>Verarbeitung besonderer Daten (Art. 9 DSGVO): wenn</p> <p>ci kommen mitgeteilt freiwillig Informationen, z. B. über Allergien, Unverträglich Behinderung werden wir keiten o , le behandeln ausschließlich zur sicheren Verwaltung der Erfahrung</p> <p>d. e, bei Bedarf, sie mit den nur Personen des Dienstes. Se Informationen sie kommen über Buchungsnotizen mitgeteilt oder andere Kanäle, wir können um eine</p>	<p>Die Bereitstellung besonderer Daten (z. B. Behinderung, Allergien, Lebensmittelpräferenzen) ist fakultativ. Werden diese Informationen nicht übermittelt, können wir möglicherweise nicht adoptieren besondere Anforderungen für die Lieferung diese des Dienstes. Se Informationen sie kommen über Buchungsnotizen mitgeteilt oder andere Kanäle, wir können um eine</p>

Einwilligung bitten
ausdrücklich vor ihrer Verwendung und/oder
vor der Weitergabe an
beteiligte Lieferanten (z. B. Einrichtungen,
Führer, Restaurants)
ausschließlich zur Verwaltung der
erforderlichen Erfahrung.
Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO und Art. 9 Abs. 2 lit. a
DSGVO

3. Dauer der Datenspeicherung.

Die Daten werden für einen Zeitraum aufbewahrt, der nicht länger ist als der, der für die Verfolgung der oben genannten Zwecke erforderlich ist, und in jedem Fall nicht länger als die folgenden maximalen Aufbewahrungsfristen:

Vertrags- und Steuerdaten: 10 Jahre (zivil- und steuerrechtliche Verpflichtungen);

Kontaktdaten und Betriebsdaten: für einen Zeitraum von 12 Monaten nach Beendigung des Dienstes. Im Falle von Reklamationen, Anfechtungen oder Nachsorgeanfragen können die Daten bis zum Abschluss des Vorgangs und gegebenenfalls bis zum Ablauf der geltenden Verjährungsfristen aufbewahrt werden;

Ⓜ Besondere Daten (Allergien/Behinderung): nur für den Zeitraum, der für die sichere Verwaltung des Dienstes erforderlich ist, und in jedem Fall gelöscht oder anonymisiert, sobald sie nicht mehr benötigt werden.

4. Art der Übertragung.

Die Bereitstellung der Daten ist notwendig für den Abschluss von Verträgen, deren Ausführung und die Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen des Inhabers. Daher kann eine eventuelle Weigerung, sie ganz oder teilweise zu liefern, dazu führen, dass es dem Inhaber unmöglich ist, die Verträge abzuschließen und/oder auszuführen.

5. Art der Datenverarbeitung.

Die Verarbeitung erfolgt mit IT-Tools und/oder Papier, wobei geeignete technische und organisatorische Maßnahmen gemäß Art. 32 DSGVO (z. B. Zugriffsverwaltung, Nachverfolgung/Protokollierung, Backups, Berechtigungsverfahren und Anweisungen an das Personal).

Wir verwenden Buchungsverwaltungssoftware (Booking Engine/Channel Manager), einschließlich der Bókun-Plattform für die operative Verwaltung von Reservierungen und die Synchronisierung der Verfügbarkeiten zwischen den Vertriebskanälen, mit Speicherung in Cloud-Infrastrukturen und angemessenen Sicherheitsmaßnahmen (z. B. Zutrittskontrolle, Nachverfolgung, Sicherung).

6. Datenempfänger.

Die Daten können, soweit erforderlich, an folgende Stellen übermittelt werden:

autorisiertes und geschultes internes Personal;

Lieferanten und Partner, die an der Erbringung des Dienstes beteiligt sind (z. B. Reiseleiter, Skipper, Transport), die die Daten nur für die Verwaltung des Dienstes verarbeiten;

IT-Anbieter und Managementplattformen (z. B. Bókun und andere Tools), als Datenverarbeiter gemäß Art. 28 DSGVO, sofern anwendbar;

Verwaltungs-, buchhalterische und steuerliche Berater (z. B. Steuerberater), Kreditinstitute und/oder Zahlungsdienstleister sowie Anbieter von Rechnungsstellungs- und Buchhaltungsdienstleistungen, soweit dies für die gesetzlichen Verpflichtungen und die Zahlungsabwicklung erforderlich ist;

Behörden/zuständige Stellen, sofern gesetzlich vorgesehen.

Einige Personen (z. B. Transportunternehmen oder Beherbergungsbetriebe) können als eigenständige Verantwortliche tätig werden, wenn sie die Zwecke und Mittel der Verarbeitung selbstständig bestimmen; In diesen Fällen gelten die jeweiligen Hinweise.

7. Übermittlungen an Drittländer oder internationale Organisationen.

Die Daten werden in der Regel innerhalb des EWR verarbeitet. Sollten über Technologieanbieter oder Plattformen Übertragungen in Nicht-EWR-Länder erforderlich werden, wird der Inhaber angemessene Garantien (z. B. Drittländer mit Angemessenheitsentscheidungen oder von der Europäischen Kommission genehmigten Standardvertragsklauseln) ergreifen. und, sofern erforderlich, zusätzliche Maßnahmen.

Weitere Informationen über die Übermittlungen (einschließlich der beteiligten Anbieter und der angewandten Garantien, z. B. SCC) erhalten Sie auf Anfrage.

8. Rechte der betroffenen Person.

Sie als betroffene Person haben jederzeit folgende Rechte:

gemäß den Bestimmungen und unter den Bedingungen des Art. 15 der DSGVO, eine Bestätigung darüber zu erhalten, ob personenbezogene Daten, die Sie betreffen, verarbeitet werden oder nicht, und in diesem Fall den Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten und den Informationen über deren Verarbeitung zu erhalten;

gemäß den Bestimmungen und unter den Bedingungen des Art. 16 der DSGVO, die Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten, die Sie betreffen, und/oder die Vervollständigung unvollständiger personenbezogener Daten zu erhalten, auch durch eine ergänzende Erklärung;

gemäß den Bestimmungen und unter den Bedingungen des Art. 17 der DSGVO, die Löschung oder, wenn möglich, die Umwandlung in eine anonyme Form Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen: a)

wenn sie für die Zwecke, für die sie erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht mehr notwendig sind;

b) wenn Sie Ihre eventuell erteilte Einwilligung, auf die sich die Verarbeitung stützt, widerrufen und keine andere rechtliche Grundlage besteht; c) wenn Sie der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zur Wahrung eines berechtigten Interesses des Verantwortlichen widersprechen und kein überwiegender

berechtigter Grund für die Weiterverarbeitung besteht;

d) Die Sie betreffenden personenbezogenen Daten wurden unrechtmäßig verarbeitet. e) Ihre personenbezogenen Daten müssen gelöscht werden, um einer gesetzlichen Verpflichtung nachzukommen;

- gemäß den Bestimmungen und unter den Bedingungen des Art. 18 der DSGVO, die Einschränkung der Verarbeitung in folgenden Fällen zu erhalten: a) Sie bestreiten die Richtigkeit Ihrer personenbezogenen Daten, für den Zeitraum, der dem Verantwortlichen für die Verarbeitung notwendig ist die erforderlichen Überprüfungen vorzunehmen; b) Ihre personenbezogenen Daten unrechtmäßig verarbeitet wurden und Sie deren Löschung ablehnen, indem Sie die Einschränkung der Nutzung verlangen; c) Ihre personenbezogenen Daten, auch wenn sie für die Zwecke der Verarbeitung nicht mehr benötigt werden, für die Feststellung, die Ausübung oder die Verteidigung vor Gericht erforderlich sind; d) Sie der Verarbeitung widersprochen haben, bis überprüft wurde, ob die berechtigten Gründe des Verantwortlichen gegenüber den von Ihnen vertretenen legitimen Interessen überwiegen;
- gemäß den Bestimmungen und unter den Bedingungen des Art. 19 des DSGVO, zu erreichen, dass der Verantwortliche jedem der Empfänger, denen Ihre personenbezogenen Daten übermittelt wurden, etwaige vorgenommene Berichtigungen oder Löschungen oder Einschränkungen der Verarbeitung mitteilt, es sei denn, dies erweist sich als unmöglich oder erfordert einen unverhältnismäßigen Aufwand;
- gemäß den Bestimmungen und unter den Bedingungen des Art. 20 der DSGVO, wenn die Verarbeitung auf einem Vertrag oder einer Einwilligung beruht und mit automatisierten Mitteln erfolgt, ungehindert und in einem strukturierten Format zu erhalten, die personenbezogenen Daten, die Sie betreffen, allgemein und lesbar verwendet werden, um diese an einen anderen Verantwortlichen zu übermitteln oder - sofern technisch möglich - eine direkte Übermittlung durch den Verantwortlichen an einen anderen Verantwortlichen zu erhalten;
- gemäß den Bestimmungen und unter den Bedingungen des Art. 21 der DSGVO ganz oder teilweise aus legitimen Gründen, die sich auf Ihre besondere Situation beziehen, Widerspruch gegen die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten einlegen, auch wenn diese für den Zweck der Erhebung relevant sind;
- gemäß den Bestimmungen und unter den Bedingungen des Art. 22 DSGVO, nicht einer ausschließlich auf automatisierter Verarbeitung - einschließlich Profiling - beruhenden Entscheidung unterworfen zu sein, die rechtliche Auswirkungen auf Sie hat oder Sie in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigt.

Um die oben genannten Rechte auszuüben, können Sie eine schriftliche Mitteilung unter den oben angegebenen Kontaktdaten senden.

Sie außerdem gemäß und unter den Bedingungen des Art. 77 der DSGVO und der Artikel 140-bis 143 [des Gesetzesdekrets](#) vom 30. Juni 2003, Nr. 196 und ff. [.mm.ii.](#) , wenn Sie der Ansicht sind, dass die Rechte, die Ihnen gemäß den Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten zustehen, verletzt wurden, können Sie eine Beschwerde bei der [für den Schutz personenbezogener Daten](#) zuständigen Behörde mit Sitz in Rom - [Piazza Montecitorio Nr. 121, Website \[www.garanteprivacy.it\]\(http://www.garanteprivacy.it\), einreichen, E-Mail \[garante@gpdp.it\]\(mailto:garante@gpdp.it\), zertifizierte E-Mail-Adresse \[protocollo@pec.gpdp.it\]\(mailto:protocollo@pec.gpdp.it\)](#)

9. Aktualisierungen

Diese Erklärung kann aktualisiert werden. Die aktuelle Version ist diejenige, die auf unserer Website veröffentlicht und/oder vor der Buchung zur Verfügung gestellt wurde.